

ES COPIA

=====
- - - - -

Editorial Vasca E K I N, S. R. L.

Perú 175 : 21 Junio 1950
Buenos Aires

Señor Don J. A. Ansaldo
San Juan de Luz

Mi distinguido señor : Recibimos el original de su obra "PARA QUE.. ?" por intermedio de mi hermano Manuel. No le sorprenderá por lo tanto que esta primer carta le llegue por igual medio.

Estamos dispuestos a editar su trabajo. Para ello necesitamos saber en qué condiciones nos cede la obra. Tenga presente que esta Editorial vive y funciona gracias a la gestión personal de dos refugiados, sin otro caudal que su trabajo, y con la colaboración altruista de todos los autores. En cambio ponemos una atención muy particular para que las ediciones resulten impecables y la distribución sea adecuada, además de realizar una propaganda intensa entre aquellos medios sobre los que puede tener eficacia, no despreciando oportunidad, y todo ello lo comprenderá bien si tiene en cuenta que nuestra mira no es precisamente comercial o solamente comercial. Pensando en ésto nos hubiéramos dedicado a otras actividades más adecuadas para terminar en el clásico "indiano".

La edición en castellano de su magnífica e interesante obra sería un gran aliciente para otras ediciones en otras lenguas. Mas claro está, que para publicarla aquí, en la República Argentina, habría que dulcificar algunas frases dedicadas en el libro a personas de este País. Creo que son tres pequeñas alusiones que en el momento oportuno las señalaríamos y si a Vd. le parece bien le daríamos las enmiendas para que Vd. las examinara y las aprobara, ya que en ningún caso nos atreveríamos a variar el texto original sin contar con Vd.

El formato de la Obra sería como el de "Inglaterra y los Vascos" y hasta las páginas serían aproximadamente las mismas. El documento del acuerdo entre monárquicos y socialistas, así como algunas notas, irían como en aquél en la parte documental, es decir en tipo de letra más pequeña. Todo ello calculado a base de la total impresión de la obra, no de la que Vd. llama o considera reducida.

El libro llevaría al principio la fotografía del autor en el acto de imposición de la Laureada de San Fernando. Esa nos parece fundamental. El resto de fotografías sería cosa a determinar con Vd. pero a nuestro juicio aquella es suficiente.

Nos sería muy grato el que sus memorias aparecieran pronto, llevaran nuestra firma editorial, alcanzaran un gran éxito y que tuvieran sobre todo enorme repercusión en el interior de España.

20 00319

Sería para nosotros de particular interés el contribuir a su publicación pues no dudamos que sus memorias ayudarán a derrocar una situación que, de continuar, llevaría a España al más nefasto y horroroso cataclismo.

Esperamos sus noticias para enviar los originales a la imprenta. Con este motivo, me tiene a sus órdenes, y le saluda atentamente

Firmado :

Andrés de Irujo